

English for horticulture 1: učbenik angleščine za poklicne programe s področja horticulture. Urška Sešek in Simona Duška Zabukovec. Biotehniški center Naklo, Strahinjški center (2017). 76 strani. ISBN 978-961-94007-4-6.

Učbenikov angleščine za področje horticulture ni prav veliko, zato je učbenik Urške Sešek in Simone Duške Zabukovec toliko bolj dobrodošel. Sestavlja ga 27 mikro enot, združenih v devet večjih segmentov, osem enot za utrjevanje znanja ter na koncu še dvojezični glosar.

Učne enote obravnavajo teme kot življenje rastlin, talne tipe, vrste rastlin kot tudi njihovo zaščito in razmnoževanje, procese in tehnologije v hortikulturi, na koncu pa še hortikulturo in družbo. Učne enote si delijo enotno strukturo: branje besedila, slušno razumevanje, jezikovni poudarki (*Language point*), uporaba jezika ter govorno izražanje. Bralno razumevanje učbenik razvija s skrbno izbranimi besedili, ki jih običajno vpeljejo kratke razprave na izbrane teme, sledijo pa jim vaje, ki preverjajo razumevanje besedil, in vaje za širitev in utrjevanje strokovnega besedja. Pohvalna je raba avtentičnih besedil kot tudi vizualno poudarjanje ključnih besed in strokovnega izraza v besedilih z mastnimi črkami.

Slušno razumevanje avtorici razvijata s pomočjo različnih multimedijskih virov (med drugim tudi video posnetke s spletnega portala YouTube). Sledijo jim vaje, ki so značilne za komunikacijski pristop k poučevanju tujega jezika. O visoki etični drži avtoric priča njuna zahvala na koncu knjige, ki je namenjena avtorjem digitalnih virov.

Jezikovni poudari usmerjajo pozornost dijakov k tistim vidikom slovnice in jezikovne rabe, ki so na področju hortikulture vsekakor pomembni. Lahko rečemo, da ta odsek ponuja nov pristop k poučevanju tujega jezika, saj daje ponovno veljavo prevajanju. Učbenik ponuja prevajanje ob bolj problematičnih jezikovnih vsebinah (na primer pri rabi trpnika) in tudi v odsekih, kjer dijaki uporabljajo naučeno jezikovno znanje (na primer pri razvijanju pisanega ali govornega izražanja). Učbenik aktivno razvija tudi pisno in govorno izražanje dijakov z vrsto različnih nalog komunikacijskega tipa.

English for horticulture 1: učbenik angleščine za poklicne programe s področja horticulture je učbenik z bogato vsebino, je vizualno privlačen in sodoben. Strokovno besedišče uvaja na zabaven način, ki je dijakom zagotovo privlačen, nudi pa jim tudi veliko praktične podpore pri učenju in utrjevanju jezika njihove bodoče stroke. Učbenik uspešno kombinira tradicionalne pristope k poučevanju tujega jezika z inovativnimi pristopi, rehabilitira prevajanje kot način učenja tujega jezika ter uporablja multimedijska gradiva in sodobno tehnologijo v največji možni meri.

Na koncu je potrebno poudariti tudi to, da učbenik dokazuje, da avtorici dobro poznata pomen učenja tujega jezika stroke kot tudi načela, na katerih to učenje temelji. S svojim delom zapolnjujeta vrzel na trgu, kjer učbenikov na temo angleščine za hortikulturo primanjkuje. S svojim svežim in inovativnim pristopom k učenju tujega jezika stroke pa ponujata vsem nadobudnežem, ki svoje znanje angleščine želijo izpopolniti na področju horticulture, zelo uporabno učbeniško podporo. Če bi učbenik na koncu vseboval tudi rešitve vaj, bi bil še bolj ustrezen tudi za uporabo izven meja Slovenije.

Učiteljem angleščine bo učbenik zagotovo všeč, saj je bogat z gradivi in idejami, koristen in dostopen. Je zgled, ki mu lahko tudi drugi avtorji sledijo, ko bodo razvijali svoje učbenike na področju hortikulture. Želimo pa si nadaljevanja tega učbenika, saj bi ta bil potreben.

Učbenik avtoric Urške Sešek in Simone Duške Zabukovec ponuja učiteljem koherentno rešitev za različna učna okolja. S svojo visoko kakovostjo bo zagotovo ostal v središču pozornosti med učbeniki angleščine, ki so namenjeni hortikulturi in agronomiji.

Imola Katalin Nagy

Sapientia - Madžarska univerza v Transilvaniji, Romunija